

DISLEXIA

GUÍA PARA LOS PADRES

**Distrito Escolar Independiente
Cypress Fairbanks**



TABLA DE CONTENIDO

1.	¿Qué es dislexia?	Pg. 2
2.	¿Qué <i>NO</i> es dislexia?	Pg. 2
3.	¿A quién se considera una persona con dislexia?	Pg. 3
4.	¿Cuáles son las características de la dislexia?	Pg. 3
5.	¿Qué causa la dislexia?	Pg. 5
6.	¿Quién puede pedir que un estudiante sea evaluado por dislexia?.....	Pg. 6
7.	¿Cómo satisface un distrito las necesidades de instrucción de estudiantes con dislexia identificados y elegibles?	Pg. 6
8.	Como padre, ¿qué puedo hacer en la casa para ayudar a mi hijo?	Pg. 7
9.	¿Qué modificaciones están disponibles para los estudiantes identificados con dislexia que rinden las evaluaciones estatales (STAAR)?	Pg. 7
10.	¿Hay modificaciones disponibles para las evaluaciones ACT, SAT, etc.?.....	Pg. 8
11.	¿Evaluará el distrito a mi hijo por dislexia <i>después</i> de su graduación?	Pg. 8
12.	Agencias de información y servicios para la dislexia.....	Pg. 9
13.	Persona de contacto para la dislexia en el distrito.....	Pg. 9
14.	Libros en audio	Pg. 10

1. ¿Qué es dislexia?

Un estudiante que tiene problemas para leer y deletrear a menudo intriga a los maestros y los padres. El estudiante demuestra una capacidad promedio para aprender (cuando no se usa material impreso) y recibe la misma instrucción en el aula que beneficia a la mayoría de los niños; sin embargo, tiene problemas con algunas o todas las tantas facetas de la lectura y el deletreo. Este estudiante podría ser un estudiante con dislexia.

El Código de Educación de Texas (TEC) §38.003 define a la dislexia de la siguiente manera:

- (1) “Dislexia” define a un trastorno de origen constitucional que se manifiesta por una dificultad en aprender a leer, escribir o deletrear, a pesar de recibir instrucción convencional, tener inteligencia adecuada y contar con oportunidades socioculturales.
- (2) Los “trastornos relacionados” se definen como aquellos similares o relacionados con la dislexia, como falta de percepción en el desarrollo auditivo, disfasia, dislexia específica del desarrollo, disgrafía y discapacidad del desarrollo de deletreo”.

TEC §38.003 (d)(1)(2) (1995)

La definición actual de la Asociación Internacional de Dislexia establece que:

“La dislexia es una discapacidad de aprendizaje específica de origen neurológico. Se caracteriza por dificultades con el reconocimiento correcto y/o fluido de palabras y por una deficiente habilidad para el deletreo y la decodificación. Estas dificultades son generalmente el resultado de un déficit en el componente fonológico del idioma que es a menudo inesperada en relación con otras habilidades cognitivas y en el dictado de instrucción efectiva en el aula. Las consecuencias secundarias pueden incluir problemas en la comprensión de lectura y una experiencia reducida de la lectura que puede impedir el desarrollo del vocabulario y el conocimiento del contexto”.

(Adoptada por la Junta Directiva de la Asociación Internacional de Dislexia, 12 de noviembre de 2002)

Los estudiantes identificados con dislexia por lo general experimentan dificultades primarias en la conciencia fonológica, incluyendo la conciencia y la manipulación fonémica, la lectura de palabras simples, la fluidez de lectura y el deletreo. Las consecuencias pueden incluir dificultades en la comprensión de lectura y la expresión escrita. Estas dificultades en la conciencia fonológica son inesperadas para la edad y nivel educativo del estudiante y no son en principio el resultado de factores de diferencia de lenguaje. *“Desde una perspectiva práctica, esto significa que la debilidad en la lectura está aislada y circunscrita, lo que refleja una disfunción cerebral local, no generalizada. Un niño que es lento en todas las destrezas cognitivas podría no ser elegible para recibir servicios de dislexia; un niño con dislexia debe tener algunas fortalezas cognitivas, no solo funciones deprimidas en la lectura”.*

(*Overcoming Dyslexia*, Sally Shaywitz, M.D., 2003.) Además, con frecuencia se presentan **antecedentes familiares** de dificultades semejantes.

2. ¿Qué **NO** es dislexia?

La dislexia:

- No es una señal de poca inteligencia.
- No es el resultado de la pereza o el descuido
- No “puede curarse con pastillas, dietas o tratamiento médico”
- No es un problema de los ojos (vista).
- No se cura con el crecimiento, aunque a algunas personas con dislexia se les puede enseñar *cómo* aprender.
- No es escribir letras y palabras al revés. *“Si bien es cierto que los niños con dislexia tienen dificultades nombrando correctamente las letras y las palabras, no hay evidencia de que en realidad vean las letras y las palabras al revés”.* (*Overcoming Dyslexia*, Sally Shaywitz, M.D., 2003.)

La buena noticia es que, con educación, comprensión y tiempo apropiados, muchas personas con dislexia aprenden a leer y escribir y a desarrollar sus destrezas y talentos propios. Muchos científicos, artistas, deportistas y líderes mundiales exitosos son personas con dislexia.

(Basic Facts About Dyslexia: What Every Lay Person Ought to Know. The Orton Emeritus Series, The International Dyslexia Association, Baltimore, MD. 2nd Edition, 1998.)

3. ¿A quién se considera una persona con dislexia?

Las investigaciones son continuas y algunos resultados varían. El Instituto Nacional de la Salud y otras agencias respetables estiman que entre el 10% y el 15% de hombres, mujeres y niños de este país podrían tener dislexia. La dislexia ocurre entre todos los grupos de la población, desde niños pequeños a adultos. La dislexia **NO** está relacionada con la raza, la edad o el ingreso.

(Basic Facts About Dyslexia: What Every Lay Person Ought to Know. The Orton Emeritus Series, The International Dyslexia Association, Baltimore, MD. 2nd Edition, 1998.)

4. ¿Cuáles son las características de la dislexia? (Es importante notar que cada persona puede tener un grado diferente de la afección).

Las siguientes son las principales características de la dislexia, presentes en la lectura y el deletreo:

- Dificultad para leer palabras aisladas
- Dificultad para descifrar correctamente palabras desconocidas
- Dificultad con la lectura oral (lenta, imprecisa o forzada)
- Dificultad para deletrear

Las características presentes en la lectura/deletreo están más a menudo asociadas con lo siguiente:

- Segmentar, unir y manipular los sonidos de las palabras (conciencia fonémica)
- Aprender los nombres de las letras y sus sonidos asociados
- Saber información sobre sonidos y palabras de memoria (memoria fonológica)
- Recordar rápidamente los nombres de objetos conocidos, colores o letras del alfabeto (denominación rápida)

Entre las consecuencias de la dislexia están:

- Dificultad variable en aspectos de la comprensión de lectura
- Dificultad variable en aspectos del lenguaje escrito
- Crecimiento limitado del vocabulario, debido a las experiencias reducidas con la lectura

(El Manual de Dislexia: Procedimientos concernientes a la dislexia y trastornos relacionados. Agencia de Educación de Texas, Austin, Texas.)

Factores de riesgo comunes asociados con la dislexia

Si los siguientes comportamientos son inesperados para la edad, el nivel educativo o las habilidades cognitivas de un individuo, estos pueden ser factores de riesgo asociados con la dislexia. Un estudiante con dislexia generalmente exhibe varios de estos comportamientos que persisten con el tiempo e interfieren con su aprendizaje. Una **historia familiar** de dislexia puede estar presente; de hecho, los estudios recientes revelan que el espectro entero de discapacidad de lectura está determinado fuertemente por las predisposiciones genéticas (aptitudes heredadas) (Olson, Keenan, Byrne, y Samuelsson, 2014).

Preescolar:

- Retraso en aprender a hablar
- Dificultades con las rimas
- Dificultades para pronunciar palabras (por ejemplo: “pusgetti” por “spaghetti”, “mawn lower” por “lawn mower”)
- Memoria auditiva deficiente para rimas y cánticos
- Dificultad para aprender palabras nuevas
- Incapacidad para recordar la palabra correcta (recuperar palabras)
- Dificultades para aprender y nombrar letras y números y para recordar las letras de su nombre.
- Aversión a los textos impresos (no disfruta de seguir la escritura de un libro que se lee en voz alta).

Kindergarten y primer grado:

- Dificultad para separar palabras en partes más pequeñas (sílabas) (por ejemplo: “baseball” puede separarse en “base” y “ball” o “napkin” puede separarse en “nap” y “kin”)
- Dificultad para identificar y manipular sonidos en sílabas (por ejemplo: “man” pronunciado como /m/ /ă/ /n/)
- Dificultad para recordar los nombres de las letras y recordar sus sonidos correspondientes
- Dificultad para descifrar palabras sueltas (leer palabras aisladas)
- Dificultad para deletrear palabras de la manera en que suenan (fonéticamente) o recordar las secuencias de las letras en palabras muy comunes que se ven impresas con frecuencia (por ejemplo: “to”, “said”, “been”)

Segundo y tercer grado

Muchos de los comportamientos descritos anteriormente siguen siendo problemáticos, **junto a** los siguientes:

- Dificultad para reconocer palabras comunes (por ejemplo: “to”, “said”, “been”)
- Dificultad para descifrar palabras sueltas
- Dificultad para recordar, al leer, los sonidos correctos de las letras y los patrones de letras
- Dificultad para conectar los sonidos del lenguaje con las letras apropiadas o combinaciones de letras y omitir letras en palabras al deletrear (por ejemplo: “after” deletreado como “eftr”)
- Dificultad para leer con fluidez (la lectura es lenta, incorrecta o sin expresión)
- Dificultad para descifrar palabras desconocidas usando el conocimiento de la fonética (en oraciones)
- Dependencia en pistas encontradas en fotos, historias o adivina las palabras
- Dificultad con la expresión escrita

Cuarto a sexto grado

Muchos de los comportamientos descritos anteriormente siguen siendo problemáticos **junto a** los siguientes:

- Dificultad para leer en voz alta (por ejemplo: miedo para leer en voz alta frente a compañeros de clase)
- Evitar leer (por ejemplo: particularmente por placer)
- Dificultad para leer con fluidez (la lectura es lenta, incorrecta y/o sin expresión)
- Dificultad para descifrar palabras no conocidas usando el conocimiento de la fonética (en oraciones)
- Adquisición de un vocabulario reducido debido a la poca lectura independiente
- Al escribir, uso de palabras menos complicadas que son más fáciles de deletrear que las palabras correctas (por ejemplo: “big” en lugar de “enormous”)
- Dependencia en escuchar, en vez de leer para comprender

Escuela intermedia y secundaria:

Muchos de los comportamientos descritos antes siguen siendo problemáticos **junto a** los siguientes:

- Dificultad con el volumen de lectura y trabajo escrito
- Frustración con la cantidad de tiempo requerido y la energía puesta para la lectura
- Dificultad para leer fluidamente (la lectura es lenta, incorrecta y/o sin expresión)
- Dificultad para descifrar palabras no conocidas usando el conocimiento de la fonética (en oraciones)
- Dificultad con asignaciones escritas
- Tendencia a evitar leer (particularmente por placer)
- Dificultad para aprender otro idioma

Educación postsecundaria:

Algunos estudiantes no son identificados como individuos con dislexia antes de empezar la universidad. Los primeros años con problemas para leer se convierten en una lenta y dificultosa fluidez en la lectura. Como resultado de la dislexia, muchos estudiantes experimentarán extrema frustración y fatiga debido a las crecientes demandas de lectura. Al hacer un diagnóstico de dislexia, es esencial evaluar la historia de lectura, predisposición familiar/genética e historia de la evaluación de un estudiante.

Muchos de los comportamientos descritos previamente seguirán siendo problemático, **junto a** lo siguiente:

- Dificultad para pronunciar los nombres de personas y lugares o partes de palabras
- Dificultad para recordar nombres de personas y lugares
- Dificultad para recordar palabras
- Dificultad con el vocabulario hablado
- Dificultad para cumplir con las demandas de lectura requeridos por cursos múltiples
- Dificultad para tomar apuntes
- Dificultades con la producción escrita
- Dificultad para recordar las secuencias (por ejemplo: fórmulas matemáticas o científicas)

(Fact Sheets - Dyslexia Basics, The International Dyslexia Association, May 2012)

<https://dyslexiaida.org/dyslexia-basics/>) **(Overcoming Dyslexia: A New and Complete Science-based Program for Reading Problems at any Level, Sally Shaywitz, M.D., 2003.) (El Manual de la dislexia: Procedimientos referidos a la dislexia y trastornos relacionados. Texas Education Agency, Austin, Texas.**

5. ¿Qué causa la dislexia?

La dislexia es el resultado de diferencias en la organización del cerebro. La razón de que ocurran estas diferencias y qué significan para el entendimiento de la dislexia son preguntas todavía sin respuesta. Las personas con dislexia nacen con estas condiciones. La dislexia tiende a ser hereditaria. Se ha descubierto que la mayoría de las personas con dislexia tienen dificultades para identificar los sonidos aislados dentro de una palabra y/o para aprender cómo las letras representan a esos sonidos, un factor clave en sus dificultades para leer. Algunos adultos podrían no darse cuenta de que sus dificultades se deben a la dislexia. Hay estudiantes universitarios o de escuelas de educación superior con dificultades que podrían deberse a la dislexia y que no han sido identificados. La dislexia no es falta de inteligencia o deseo de aprender; con los métodos de enseñanza apropiados y rehabilitación, las personas con dislexia pueden aprender exitosamente.

(Preguntas frecuentes sobre la dislexia, Asociación internacional de la dislexia, 2021)

6. ¿Quién puede pedir que un estudiante sea evaluado por dislexia?

Cualquier persona puede pedir que un niño sea evaluado por probable dislexia. Además, los estudiantes que no han alcanzado las metas de desarrollo apropiados a su edad con el uso de instrucción científicamente basada en las investigaciones y que exhiben características de dislexia deben ser referidos a una evaluación de dislexia como lo señalado en la Ley de Educación para Individuos con Discapacidades (IDEA por sus siglas en inglés).

Los padres o tutores legales siempre tienen el derecho de solicitar una remisión para una evaluación de la dislexia en cualquier momento. Una vez que un padre solicita una evaluación por dislexia, el distrito escolar está obligado a revisar el historial de datos del estudiante (información formal e informal) para determinar si hay razones para creer que el estudiante tiene una discapacidad. Si se sospecha una discapacidad, el estudiante debe ser evaluado siguiendo las directrices descritas en *El Manual de la dislexia*.

Si los padres solicitan una referencia para una evaluación y consideración por dislexia y el distrito escolar se niega, el distrito escolar **debe** proporcionar al padre las razones de la negación y notificarlos de sus derechos procesales bajo la IDEA. **El progreso a través del proceso de respuesta a la intervención no es necesario para iniciar la identificación de la dislexia.** (Manual de la Dislexia: Procedimientos sobre la dislexia y trastornos relacionados – Actualizado al 2021. *Texas Education Agency, 2021.*)

7. ¿Cómo satisface un distrito las necesidades de instrucción de estudiantes con dislexia identificados y elegibles?

Las decisiones instruccionales para un estudiante con dislexia deben ser tomadas por un comité (ARD) que está bien informado sobre los componentes instructivos y enfoques para estudiantes con dislexia. Según el dispositivo 19 TAC § 74.28(c), los distritos deberán adquirir o desarrollar un programa de lectura para los estudiantes con dislexia y trastornos relacionados que incorpora a todos los componentes de la instrucción y métodos de enseñanza detallados en el TEA. *El Manual de la dislexia: Procedimientos referidos a la dislexia y a trastornos relacionados*.

Estos programas son intensivos, usan métodos de enseñanza multisensoriales y satisfacen los requisitos ordenados por el estado. Las decisiones de instrucción para los estudiantes deben ser determinadas por el Comité del ARD de Educación Especial y deben ser diseñadas para satisfacer las necesidades individuales del estudiante y proporcionarle una apropiada educación pública gratuita.

8. Como padre, ¿qué puedo hacer en la casa para ayudar a mi hijo?

Como padre, es importante que usted:

- Establezca buenos hábitos de estudio para el niño. Prepare un horario regular de estudio en un ambiente silencioso para evitar posibles interferencias en la atención.
- Supervise para verificar si el trabajo está en progreso o ha sido terminado.
- Establezca un sistema de refuerzos, tangibles o intangibles, para animar al niño a tener más éxito con la lectura. El estudiante puede participar en estas decisiones.
- Esté atento a los sentimientos de su hijo.
- Anime a su hijo a comentar y hablar sobre sus sentimientos.
- Recompense el esfuerzo, no solo el “producto” de la escuela.
- Realce las mejoras, no solo las calificaciones.
- Anime al niño a tener éxito en otras áreas como en el deporte, el arte, la mecánica, el trabajo voluntario y el servicio a la comunidad.
- Ayude al niño a fijar objetivos realistas.

(The Other Sixteen Hours: The Social and Emotional Problems of Dyslexia. The Orton Emeritus Series, The International Dyslexia Association, Baltimore, MD, 1997.)

9. ¿Qué modificaciones hay disponibles para los estudiantes con dislexia que rinden las evaluaciones estatales - STAAR (Evaluación de la Aptitud Académica del Estado de Texas)?

Ingrese a la página web de la TEA para obtener la información más actualizada.

Las modificaciones para los estudiantes con discapacidades proporcionan acceso efectivo e igualitario al currículo del grado y a las evaluaciones. Para el propósito de las evaluaciones estatales, los estudiantes que necesiten modificaciones debido a una discapacidad son:

- Los estudiantes identificados con discapacidad que reciben servicios de educación especial y cumplen con los criterios de elegibilidad establecidos para ciertas modificaciones.
- Los estudiantes con discapacidad identificados que reciben servicios de la sección 504 y cumplen con los criterios de elegibilidad establecidos para ciertas modificaciones.
- Los estudiantes con una enfermedad incapacitante que no reciben educación especial o servicios de la sección 504 pero cumplen con los criterios de elegibilidad establecidos para ciertas modificaciones.

Si necesita información sobre descripciones de modificaciones específicas, evaluaciones STAAR, criterios de elegibilidad para los estudiantes, el comité que tiene la autoridad para tomar decisiones y la documentación requerida, vea la información de modificaciones de la TEA:

Una vez que haya ingresado al enlace, haga “clic” en cada modificación específica considerada para acceder a más detalles.

10. ¿Hay modificaciones disponibles para las evaluaciones ACT, SAT, etc.?

Sí. Un estudiante con discapacidad documentada **podría** ser elegible para recibir modificaciones en las pruebas de la Junta de Universidades. Se debe presentar el “Formulario de elegibilidad para estudiantes con discapacidades (SSD)” (*Services for Students with Disabilities (SSD) Student Eligibility Form*) por cada estudiante que solicite las modificaciones. Si el estudiante solicita modificaciones que requieran de la administración no estandarizada de la prueba, la escuela debe seguir un proceso específico.

El estudiante que necesite modificaciones para rendir una prueba de la Junta de Universidades **debe** primero satisfacer los requisitos básicos de elegibilidad. Los requisitos se definen por estas preguntas:

- ¿Tiene el estudiante una discapacidad que le dificulta el aprendizaje?
- ¿La discapacidad hace difícil que rinda las pruebas de manera tradicional?
- ¿Recibe el estudiante modificaciones para las pruebas que actualmente rinde en la escuela (tiempo adicional, versión diferente de la prueba, etc.)
- ¿Tiene el estudiante documentos archivados en la escuela que demuestren que el estudiante tiene una discapacidad que requiere de modificaciones en las pruebas?

Si el estudiante responde “Sí” a cualquiera de las preguntas de arriba, **podría** ser elegible para recibir modificaciones. Además, la documentación del estudiante, archivada en la escuela de educación secundaria debe:

- Establecer la discapacidad específica;
- Proporcionar información actualizada;
- Proporcionar el historial educativo, médico y de desarrollo;
- Demostrar que el diagnóstico está apoyado;
- Describir las limitaciones funcionales;
- Describir las modificaciones específicas solicitadas y establecer por qué el estudiante necesita las modificaciones específicas; **y**
- Establecer las credenciales profesionales del evaluador

Las modificaciones que podrían estar disponibles incluyen (aunque no se limitan) a:

- Tiempo extendido;
- Uso de una computadora;
- Modificaciones para leer y ver; y
- Descansos adicionales y extendidos.

Las modificaciones solicitadas podrían variar dependiendo de la discapacidad específica y los documentos entregados. Para más información sobre las modificaciones para la prueba SAT, visite: www.collegeboard.com. Si necesita información sobre las modificaciones para la prueba ACT, visite: www.actstudent.org.

11. ¿Evaluará el distrito a mi hijo por dislexia después de su graduación?

No. Aunque las universidades frecuentemente solicitan que los estudiantes proporcionen una evaluación profesional y puntajes de las pruebas, **NO** se ordena a los distritos bajo ninguna regulación estatal, que proporcione este servicio. Según la Oficina de Derechos Civiles, ni la escuela secundaria ni la escuela postsecundaria están obligadas a realizar o pagar por una nueva evaluación para documentar la discapacidad de un estudiante o su necesidad de modificaciones.

(Apéndice H: *Estudiantes con discapacidades que se están preparando para la educación postsecundaria: Conozcan sus derechos y responsabilidades. OCR 2011. El Manual de la Dislexia: Procedimientos concernientes a la dislexia y trastornos relacionados, Agencia de Educación de Texas*)

Para saber más sobre la dislexia y las agencias de servicios, contáctese con:

The International Dyslexia Association 40 York
Road, 4th Floor Baltimore, MD 21204
(410) 296-0232 <https://dyslexiaida.org>

Texas Education Agency
Agencia de Educación de Texas (en inglés)
1.512.463.9581
<https://tea.texas.gov/academics/dyslexia/>

Texas Dyslexia Helpline
Línea directa para dislexia de Texas
1.800.232.3030
<https://www.region10.org/programs/dyslexia-statewide/overview/>

Texas Regional Education Service Centers
Centros de Servicios Educativos Regionales de Texas
[Education Service Centers](#)
[ESC Region 4 Dyslexia Department](#)

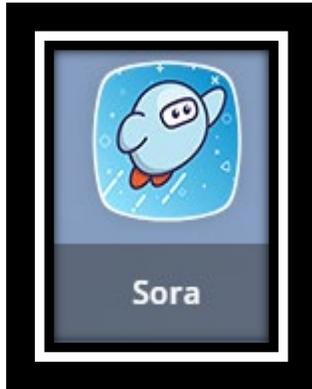
Si necesita información adicional respecto al Programa de Dislexia del Distrito Escolar Independiente Cypress Fairbanks, contáctese con:

Programa de Dislexia
Stefanie Ware
Directora de Servicios de Dislexia y la Sección 504
(281) 517-6568

Coordinadora de la Sección 504
Stefanie Ware
Directora de Servicios de Dislexia y la Sección 504
(281) 517-6568

Programas de Educación Especial
Lauri Barnes
Directora de Educación Especial
(281) 897-6404

Libros en audio



Sora

Biblioteca de aplicaciones del estudiante (*CFISD Recurso de la biblioteca*)

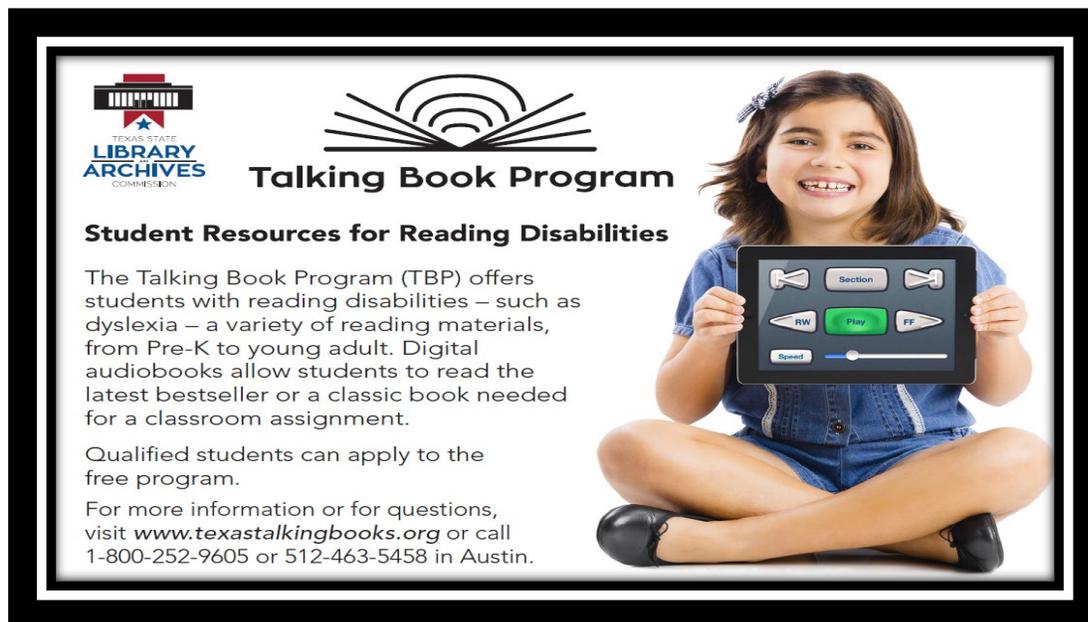


Bookshare

<https://www.bookshare.org/cms/>

Talking Books

<https://www.tsl.texas.gov/tbp/index.html>



TEXAS STATE LIBRARY ARCHIVES COMMISSION

Talking Book Program

Student Resources for Reading Disabilities

The Talking Book Program (TBP) offers students with reading disabilities – such as dyslexia – a variety of reading materials, from Pre-K to young adult. Digital audiobooks allow students to read the latest bestseller or a classic book needed for a classroom assignment.

Qualified students can apply to the free program.

For more information or for questions, visit www.texastalkingbooks.org or call 1-800-252-9605 or 512-463-5458 in Austin.